

**ИЗ ИСТОРИИ ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ ДОШКОЛЬНИКОВ:
НА МАТЕРИАЛЕ ЗНАМЕНИТОЙ КНИГИ «ОТ ДВУХ ДО ПЯТИ»****Галина Михайловна ПЕРВОВА**ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина»
392000, Российская Федерация, г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33
E-mail: gmp47@yandex.ru

Аннотация. Посвящена юбилею бестселлера XX века – книге К.И. Чуковского «От двух до пяти», которая выдержала несколько десятков изданий. Это многолетнее исследование писателем особенностей детского мышления и речи, литературоведческие эссе, раскрывающие возможности детского творчества, советы опытного писателя тем, кто сочиняет произведения для детей. Материал по детской речи для книги К.И. Чуковский собирал от ученых и литераторов, от педагогов и врачей, от специалистов и рядовых граждан страны из разных географических мест и от разных социальных групп. Писатель сделал выводы о лингвистической одаренности малышей. Названы методы, которыми пользуются дошкольники при освоении родного языка: подражание, поиски закономерностей, установление причин и следствий, классификация речевых единиц, анализ чужой речи, сравнение, обобщение и др. Приведено большое количество примеров детской речи из книги К.И. Чуковского, дано научно-методическое обоснование детскому словотворчеству, народной этимологии, критике языка детей дошкольного возраста. Отмечены достоинства всех шести глав филологического исследования. Приведены высказывания ученых о филологических возможностях детей, названы задачи воспитателей по развитию речи дошкольников.

Ключевые слова: филологическое образование; детская речь; дошкольный возраст

Примерно сто лет назад Николай Васильевич Корнейчуков задумал «уйти в детвору», начал писать сказки, изучать детскую психологию и детскую речь, благодаря чему стал известным писателем Корнеем Ивановичем Чуковским (1882–1969). «Я решил учиться у детей», – писал он в дневнике. «Дети – гениальные филологи», – утверждал К.И. Чуковский в книге «От двух до пяти» [1]. Наблюдая за освоением родного языка ребенком дошкольного возраста, собирая сведения и материалы о речи малышей, изучая труды ученых о дошкольнике, развивающемся в психологической норме и в благополучной языковой среде, писатель восхищался языковой восприимчивостью детей. Звуковая система и грамматика, простой синтаксис и интонирование – все доступно дошкольнику, не изучающему язык специально, а лишь воспринимающему речь окружающих людей на слух. К таким выводам пришел писатель, став исследователем детской речи.

В наши дни хочется вспомнить с благодарностью этот многолетний труд К.И. Чуковского, посвященный детям первых лет жизни. На фронтисписе книги «От двух до пяти» надпись: «Правнучке Машеньке – любящий прадед». В предисловии «От автора» признание о том, что общение с детьми все-

гда привлекало его звонкой детской речью, которая на первых порах казалась забавной. Однако длительные наблюдения привели писателя к мысли, что прекрасная сама по себе детская речь имеет научную ценность, ибо открывает «причудливые закономерности детского мышления» [1, с. 5].

В детской речи К.И. Чуковский обнаружил «драгоценную тягу к установлению связи между отдельными фактами, которая является движущей силой всех созданных человеком наук» [1, с. 18]. Трехлетняя Таня, увидев морщинки на лбу у отца, указала на них пальцем и сказала: «Я не хочу, чтобы у тебя были сердитки» [1, с. 16]. Девочка 3 лет просит: «Спой мне, мама, баюльную песню!» «Баюльная песня» от глагола «баюкать» – более понятное детям слово, чем «колыбельная песня», так как в современном быту колыбели давно сделались редкостью [1, с. 17].

Поиски закономерностей приводят детей к неверным выводам только потому, что мал опыт: «Мама, кто раньше родился: ты или я?» [1, с. 19]; «Собаки нужны охотнику, чтобы на него зайцы не напали?» [1, с. 21]; «Ложись на мою подушку, будем вместе мой сон смотреть!» [1, с. 22]. Детские суждения основаны на ассоциациях – склонности ума к обусловленности фактов. Причинно-следст-

венное мышление (термин К.И. Чуковского) открывает закономерности окружающего мира, а ошибки в выводах вскоре преодолеют знания и жизненная практика.

К.И. Чуковский отмечает: «Тяготение ребенка к классификации объектов материального мира по видовым и родовым признакам, к сопоставлению их с другими объектами является надежной основой всей будущей умственной деятельности» [1, с. 26].

Ребенок быстро забывает свои прежние идеи и импровизирует все новые гипотезы. К.И. Чуковский вспоминает, как сестра С.Я. Маршак Елена Ильина рассказала о девочке 4,5 лет, которой прочли «Сказку о рыбаке и рыбке» А.С. Пушкина. Девочка возмущалась: «Вот глупый старик: просил у рыбки то новое корыто, то новый дом. Попросил бы сразу новую старуху» [1, с. 13].

Долг воспитателей – отвечать малышам на их многочисленные вопросы при освоении языка. Среди вопросов попадаются очень трудные, например, о рождении детей. «Отчего дети-то заводятся у матери – от пищи что ли?» [1, с. 33]. Родители начинают отвечать, что нашли ребенка под кустом в лесу, в капусте и т. п. И тогда получают в ответ великолепную иронию: «Когда мы гуляли в лесу, что-то я не видела, чтобы там дети валялись!» Если будут отвечать, что купили на базаре, то получают вопрос о стоимости; если сочинят, что аист принес, то дети потребуют еще каких-либо доказательств.

В повести Веры Пановой «Сережа» пятилетний герой рассуждает: «Откуда берутся дети – известно: их покупают в больнице... Одна женщина купила сразу двух. Зачем-то взяла совершенно одинаковых...». Детям понятны чисто внешние, явные связи между явлениями, поэтому ребенок чаще всего удовлетворяется простой аналогией или ссылкой на конкретный пример.

А.С. Макаренко, вспоминает К.И. Чуковский, советовал не торопиться с открытием «тайны деторождения», считая любопытство детей случайным вопросом, который никаких особых переживаний не вызывает, как это бывает у взрослых. Отношения между мужчиной и женщиной до поры должны быть секретом и не следует возбуждать воображение детей излишними подробностями взрослой жизни. А.С. Макаренко выступал против ранних обсуждений полового вопроса

и предлагал переключать детское внимание на что-то игровое, близкое ребенку и доступное ему по разуму [2, глава 7].

Одним из изумительных феноменов речевого развития дошкольников К.И. Чуковский называл неосознанное детское словотворчество. Ребенок, не имеющий понятия о грамматике, правильно употребляет наклонение, время, падежи даже незнакомого слова, чутко улавливает словообразовательную роль суффиксов и приставок, сообразно пользуется флексиями. Конечно, свои языковые и мыслительные навыки ребенок не изобретает, а приобретает в общении с другими людьми, но для писателя «несомненна огромная речевая одаренность ребенка» [1, с. 112].

Огромное множество грамматических форм сыплется на бедную детскую голову, а дитя легко и свободно, как лингвист, осваивает их. Лингвистическая одаренность, считал К.И. Чуковский, с особенной силой проявляется в период 3–4 лет. В главе 5 «Как дети слагают стихи» К.И. Чуковский приводит массу примеров детского творчества: «Проводы. Я иду по камушку, Провожая мамушку». «Стыдливый медвежонок. В углу стоит мишка, Улыбается на книжку. Ему стыдно сказать, Что не умеет он читать» [1, с. 316-317].

В большинстве случаев ребенок, как «величайший умственный труженик», старается придать словам знакомый ему смысл: не лопатка, а копатка (потому что копает песок), молоток превращается в колоток (им же колотят!), вентилятор – в вертилятор (вертится). Дети называют предметы по их действию или, наоборот, образуют действие от предмета: «Ой, я уже намакаронился» (наелся макарон) [1, с. 123]. Такое словотворчество несколько не нарушает законы словообразования.

Еще один метод освоения ребенком языка, о котором пишет К.И. Чуковский, называется народная этимология. Девочка четырех лет услышала песню от взрослой соседки:

Хоть ты сватай, хоть не сватай,
Все равно тебя люблю.

На следующий день поет своей кукле: «Хоть ты с ватой, хоть без ваты, все равно тебя люблю».

Не преодолев погоню за смыслом, дети могут придумывать свой вариант или бессмыслицу, например, когда им читают взрос-

лые литературные тексты без комментариев: «Как ныне собирает вещей Олег отмстить неразумным хазарам». Пятилетний мальчик так повторил знаменитые пушкинские строки: «Как ныне собирает свои вещи Олег...». Мать, причесывая свою четырехлетнюю дочку, нечаянно дергает волосы и в утешение приговаривает: «Терпи, казак, атаманом будешь!» Вечером девочка, играя с куклой, причесывает ее и приговаривает: «Терпи, коза, а то мамой будешь!» [1, с. 118-119].

И все-таки удачных словообразовательных конструкций К.И. Чуковский видит в детской речи больше, чем бессмыслиц. Наш язык значительно обогащается глаголами, образованными от существительных, от прилагательных и даже от междометий: обезьянничать, приземлиться, богатеть, кукарекать, мяукать. Так что ребенок это чувствует и поступает в соответствии с исконными нормами родного языка. Самые смелые из новообразований оказываются в рамках национальных языковых традиций.

Художественными неологизмами отличались знаменитые писатели. Г.Р. Державин сочинил глагол от слова «ручей» (ручьиться), Н.В. Гоголь – обыностранился, омноголюдеть, Ф.М. Достоевский – стушеваться, лимонничать, джентельменничать, А.П. Чехов – этикетничать, пересобачиться, В.В. Маяковский – вихрить, выгустить... (все примеры приводит К.И. Чуковский). Многие из этих слов оказались одноразового употребления, были так называемыми индивидуальными экспромтами, тем не менее они своеобразно украшают шуточную или сатирическую речь, обыденные разговоры. Услышав детскую похвалу: «Мама сердится, но быстро одобряется» или «Смотри, какая жукашечка ползет» [1, с. 128], мы только улыбнемся такому замечательному неологизму пятилетнего изобретателя слов.

Подражание как метод освоения языка сочетается у детей с критикой и анализом речи взрослых. После пяти лет дети уже реже пристают к взрослым с требованием объяснить им слова, они сами начинают это делать: «Судак – это которого судят?»; «Начальная школа – это где начальники учатся»; «Почему ты говоришь разливая ложка, она же наливая»; «Ты говоришь сосульки нельзя сосать, а почему же они называются сосульками?».

Такой вдумчивый контроль над речью взрослых дает возможность для словарных бесед с детьми, для творческого развития речи. Творческое освоение языка происходит, когда малыш пытается осознать смысл услышанной речи или ищет замену неясного ему взрослого слова. При этом важно обращать внимание на дикцию, четкое произнесение слов. К.И. Чуковский признается, что он не занимался специально фонетикой и техникой речи, но наблюдал зависимость результата в освоении словаря и от этого языкового аспекта. Мы приведем пример из современного пособия для воспитателей детского сада: заканчивая рассказывать сказку, воспитатель скороговоркой произнесла привычную концовку: «Стали они жить-поживать и добра наживать». Ребенок с грустью в недоумении спросил: «Зачем они стали жевать Добрана?» [3, с. 43].

Особенно много критики и размышлений вызывают у детей тропы, образные обороты речи, фразеологизмы и идиомы – лексемы, имеющие переносное значение, индизидательный смысл. Дети могут посмеяться над взрослым, который жалуется, что у него «трещит голова», испытать ужас от того, что гость «в делах собаку съел», удивиться, когда его таким речением поздравят с днем рождения: «Вот тебе стукнуло шесть лет!».

Недопонимание метафорической речи приводит к конфузам, о которых пишет К.И. Чуковский: «Мама, ты говорила, что дядя сидит у тети Ани на шее, а он сидит на стуле!», «На улицу не пойду, чтобы морозы меня не ударили». Заметно отношение детей к фамилиям писателей, которые им называют на литературных занятиях: А.С. Грибоедов – смешная фамилия, М. Горький – невкусная, а Л.Н. Толстой – непонятная, переспрашивают: «толстый?»

Интересно наблюдение К.И. Чуковского о том, как дети маскируют свое незнание, свои ошибки. «Ты неправильно сказал», – говорит взрослый. – «А это не я сказал, а Боря». Несуществующему или ничего не подозревающему Боре можно приписать все филологические нелепости и ошибки, а в своей памяти закрепить правильную форму. Современные воспитатели для таких целей выбирают Незнайку, Буратино, Чебурашку или других популярных литературных геро-

ев, которым дети с удовольствием объясняют, как правильно говорить.

В работах своих современников К.И. Чуковский видит, как ему кажется, недооценку филологической подготовки дошкольников и бросается на защиту детского языкового чутья. Исследователь детской речи Ж. Пиаже отмечает «спонтанную этимологию», «изумительное стремление к вербализму», к фантастическому истолкованию плохо понятых слов, утверждает: «ребенок легко удовлетворяет свой ум произвольными обоснованиями» [4, с. 168].

Реакция К.И. Чуковского, как у обиженного ребенка: «Мне известен лишь один-единственный случай, когда тяготение к анализу составных элементов слова имело неблагоприятный результат. Трехлетний Вадя объелся в лесу сыроежками, умозаключив, что если они сыроежки, есть их полагается сырыми» [1, с. 166]. К.И. Чуковский убежден, что ложное истолкование взрослой речи редко приносит существенный ущерб, гораздо ценнее языковая любознательность, которую надо всемерно развивать в детстве.

Как исследователь К.И. Чуковский ищет подтверждение своим наблюдениям и выводам у психологов, педагогов, лингвистов, психолингвистов, литераторов, называя в примечаниях имена В.И. Даля, Н.А. Добролюбова, Л.Н. Толстого, К.Д. Ушинского, А.Н. Гвоздева, В.В. Виноградова, О.И. Капица, Н.А. Менчинской, А.А. Люблинской, А.В. Запорожца и др.

Ему дорога мысль К.Д. Ушинского о том, что детская речь на всех этапах ее развития питается неисчерпаемой жизненной силой народного языка. «Усваивая родной язык, – утверждал К.Д. Ушинский, – ребенок усваивает не одни только слова, их сложения и видоизменения, но бесчисленное множество понятий, воззрений на предметы, множество мыслей, чувств, художественных образов, логику и философию языка, – и усваивает легко и скоро, в два-три года, столько, что и половины того не может усвоить в двадцать лет прилежного и методического учения. Таков этот великий народный педагог – родное слово!» [5, с. 372].

«Те очень ошибаются, кто думает, что в этом усвоении ребенком родного языка действует только память... если бы изучали язык одной памятью, то никогда бы вполне

не изучили ни одного языка. Язык, созданный народом, развивает в духе ребенка способность, которая создает в человеке слово и которая отличает человека от животного: *развивает дух* (выделено мною. – Г. П.). Вы замечаете, что ребенок, желая выразить свою мысль, в одном случае употребляет одно выражение, в другом – другое, и невольно удивляетесь чутью, с которым он подметил необычайно тонкое различие между двумя словами, по-видимому, очень сходными» [5, с. 371].

Идея К.Д. Ушинского о духовной способности ребенка к освоению родного языка стала любимой и методологически значимой для К.И. Чуковского. Он отмечал, что дети сочиняют слова, которые существовали издавна в народной речи: людь, сольница, обутка, смеяние [1, с. 172]. Протопоп Аввакум писал в своей книге XVIII века: «бабы удобрились». Та же форма глагола сохранилась в народной поговорке: «Удобрилась мачеха на пасынка» [1, с. 174].

Мысли К.И. Чуковского о филологических способностях дошкольников поддержал член-корреспондент Академии педагогических наук А.Н. Гвоздев, отмечавший повышенное чутье детей к фонетике и морфологии, где они проявляют настоящее творчество, свидетельствующее о языковой одаренности [6]. Психолог А.А. Люблинская подтвердила в своем исследовании: использовать наглядность без речи и слова не имеет познавательного значения [7].

В книгу «От двух до пяти», которую К.И. Чуковский писал на протяжении шестидесяти с лишним лет [8, с. 245], автор поместил шесть глав. «Неутомимый исследователь» и «Народные истоки детской речи» посвящены методам, которыми ребенок дошкольного возраста осваивает родной язык. Кроме психолингвистических статей в сборник включены и литературоведческие исследования: «Борьба за сказку» (отражение атак на неактуальность жанра), «Лепые нелепицы» (о педагогической роли небылиц в развитии интеллекта и чувства юмора у ребенка), «Как дети слагают стихи» (о необходимости стихового воспитания и развитии фонематического слуха ребенка) и, наконец, «Заповеди для детских писателей», которые стали теорией и практикой стихосложения для молодых поэтов, пишущих стихи для детей.

Бестселлер XX века, книга К.И. Чуковского «От двух до пяти» не потеряла своей актуальности и в XXI веке. Замечать и культивировать в речи дошкольников милые и смешные языковые нелепости, которыми некоторые читатели наслаждаются, читая книгу только с гедонистическими целями, неразумно, ибо это искусственно сдерживает развитие детского лексикона. Мы видим значение книги для современных филологов и педагогов в том, что писатель и исследователь К.И. Чуковский наметил в ней задачи языкового обучения, развития и воспитания дошкольников.

Задачи воспитателей состоят в следующем: 1) исправлять словесные и иные ошибки, педагогически тактично устранять искажения, неправильное ударение, просторечья, диалектизмы, грубую лексику; 2) ежедневно обогащать речь ребенка новыми словами; 3) уточнять значения и произнесение употребляемых слов в живой устной речи, в народном и литературном творчестве; 4) активизировать разговорный словарь, книжную, литературную, поэтическую лексику; 5) научить ценить и любить яркий, образный, точный, выразительный русский язык.

Специально для воспитателей детского сада в 90-е гг. XX века мы разработали технологию художественно-речевого сопровождения детской жизнедеятельности в течение дня. Это разговор-собеседование с детьми по каждому режимному моменту, по каждому значимому событию их жизни произведениями устного народного творчества и детской литературы [9]. Мы старались выполнить завет К.И. Чуковского о том, чтобы раз-

витие речи коллектива детей или отдельной личности происходило искусно, без авторитарного нажима со стороны взрослого, а также интересно и весело. Как это умел делать писатель.

Список литературы

1. *Чуковский К.И.* От двух до пяти. М.: Сов. писатель, 1960. 376 с.
2. *Макаренко А.С.* Собрание сочинений: в 4 т. Т. 4. Книга для родителей. М.: Изд-во «Правда», 1987. С. 221-264.
3. *Гриценко З.А.* Ты детям сказку расскажи... М.: Линка-Пресс, 2003. 176 с.
4. *Пиаже Ж.* Речь и мышление ребенка. М., 1932.
5. *Ушинский К.Д.* Родное слово: книга для детей и родителей / сост., предисл., примеч., словарь, подготовка текста Н.Г. Ермолиной. Новосибирск: «Мангазея», «Детская литература» Сибирское отделение, 1997. 456 с.
6. *Гвоздев А.Н.* Формирование у ребенка грамматического строя русского языка: в 2 ч. Ч. 1-2. М., 1949.
7. *Люблинская А.А.* Роль речи в развитии зрительного восприятия у детей // Вопросы детской и общей психологии: сб. ст. М., 1954.
8. *Арзамасцева И.Н., Николаева С.А.* Детская литература. М.: Изд. центр «Академия», 2002.
9. *Первова Г.М.* Технология художественно-речевого сопровождения дошкольников в течение дня // Практика управления ДООУ. 2014. № 5. С. 32-45.

Поступила в редакцию 09.07.2018 г.
Отрецензирована 10.09.2018 г.
Принята в печать 12.11.2018 г.

Информация об авторе

Первова Галина Михайловна, доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры теории и методики дошкольного и начального образования. Тамбовский государственный университет им. Г.Р. Державина, г. Тамбов, Российская Федерация. E-mail: gmp47@yandex.ru

Для цитирования

Первова Г.М. Из истории филологического образования дошкольников: на материале знаменитой книги «От двух до пяти» // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. Тамбов, 2019. Т. 24, № 178. С. 20-26. DOI 10.20310/1810-0201-2019-24-178-20-26.

FROM THE HISTORY OF PRE-SCHOOL CHILDREN PHILOLOGICAL EDUCATION: ON THE MATERIAL OF THE FAMOUS BOOK “FROM TWO TO FIVE”

Galina Mikhailovna PERVOVA

Tambov State University named after G.R. Derzhavin
33 Internatsionalnaya St., Tambov 392000, Russian Federation
E-mail: gmp47@yandex.ru

Abstract. It is devoted to the anniversary of bestseller of the 20th century – book by K.I. Chukovsky “From Two to Five” which had several dozen editions. This is a long-term writer’s study of the features of children’s thinking and speech, literary essays, revealing the possibilities of children’s creativity, advice of an experienced writer to those who compose works for children. Material on children’s speech for the book K.I. Chukovsky collected from scientists and writers, from teachers and doctors, from specialists and ordinary citizens of the country from different geographical places and from different social groups. The writer concluded about the linguistic genius of babies. The methods used by preschoolers in the development of their native languages are imitation, the search for patterns, the establishment of causes and effects, the classification of speech units, the analysis of someone else’s speech, comparison, generalization and others. We present many examples of children’s speech from the book by K.I. Chukovsky, give the scientific and methodological justification of children’s word creation, folk etymology, criticism of the language of pre-school children. The advantages of six chapters of the philological research are noted. We cite the scientists’ statements about the children philological possibilities, show the task of educators for the speech development of pre-school children.

Keywords: philological education; children’s speech; pre-school age

References

1. Chukovskiy K.I. *Ot dvukh do pyati* [From Two to Five]. Moscow, Sovetskiy pisatel Publ., 1960, 376 p. (In Russian).
2. Makarenko A.S. *Sobranie sochineniy: v 4 t. T. 4. Kniga dlya roditeley*. [Completed Works: in 4 vols. Vol. 4. Book for Parents]. Moscow, “Pravda” Publ., 1987, p. 221-264. (In Russian).
3. Gritsenko Z.A. *Ty detyam skazku rasskazhi...* [Tell Children a Tale...]. Moscow, Linka-Press Publ., 2003, 176 p. (In Russian).
4. Piazhe Z. *Rech' i myshlenie rebenka* [Speech and Thinking of the Child]. Moscow, 1932. (In Russian).
5. Ushinskiy K.D. *Rodnoe slovo: kniga dlya detey i roditeley* [Native Word: Book for Children and Parents]. Novosibirsk, “Mangazeya”, “Detskaya literatura” Siberian Department Publ., 1997, 456 p. (In Russian).
6. Gvozdev A.N. *Formirovanie u rebenka grammaticheskogo stroya russkogo yazyka: v 2 ch.* [Language Grammar Formation for a Child: in 2 vols.]. Part. 1-2. Moscow, 1949. (In Russian).
7. Lyublinskaya A.A. *Rol' rechi v razvitii zritel'nogo vospriyatiya u detey* [Speech role in the children’s visual perception development]. *Voprosy detskoj i obshchey psikhologii* [Issues of Children and General Psychology]. Moscow, 1954. (In Russian).
8. Arzamastseva I.N., Nikolaeva S.A. *Detskaya literatura* [Children Literature]. Moscow, Publishing Centre “Akademiya”, 2002. (In Russian).
9. Pervova G.M. *Tekhnologiya khudozhestvenno-rechevogo soprovozhdeniya doshkol'nikov v techenie dnya* [Technology of artistic and language support of pre-school children during the day]. *Praktika upravleniya DOU* [Practice of Pre-School Educational Facility Management], 2014, no. 5, pp. 32-45. (In Russian).

Received 9 July 2018

Reviewed 10 September 2018

Accepted for press 12 November 2018

Information about the author

Pervova Galina Mikhailovna, Doctor of Pedagogy, Professor, Professor of Theory and Methods of Pre-School and Elementary Education Department. Tambov State University named after G.R. Derzhavin, Tambov, Russian Federation. E-mail: gmp47@yandex.ru

For citation

Pervova G.M. Iz istorii filologicheskogo obrazovaniya doshkol'nikov: na materiale znamenitoy knigi «Ot dvukh do pyati» [From the history of pre-school children philological education: on the material of the famous book “From Two to Five”]. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki – Tambov University Review. Series: Humanities*, 2019, vol. 24, no. 178, pp. 20-26. DOI 10.20310/1810-0201-2019-24-178-20-26. (In Russian, Abstr. in Engl.).